

GENERELL GODKJENNING AV UTENLANDSK UTDANNING

Navn:

Mladen Djedovic

Født: 02.07.1987

Dato: 19.09.2013

Referansenummer: 52349

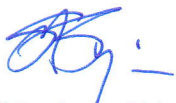
Dokumentert utenlandsk utdanning:

2010: Diploma, Bachelor Appl. in Sanitary and Ecological Engineering, Higher Education
Institution of Applied Studies School of Medicine in Belgrade, Serbia

2011: Diploma, Applied Specialist Sanitary and Ecological Engineer, Higher Education
Institution of Applied Studies "Visan" School of Medicine and Sanitation in Belgrade, Serbia

Godkjenning:

Utdanningen fra 2010 godkjennes som likestilt med en akkreditert norsk bachelorgrad (180 studiepoeng). Utdanningen fra 2011 godkjennes som 60 studiepoeng på mastergradsnivå. Til sammen er det gitt generell godkjenning som 4 års høyere utdanning / 240 studiepoeng.



Stig Arne Skjerven
avdelingsdirektør



Andrea Lundgren
seniorrådgiver

Ved kopiering skal begge sider tas med.

Generell godkjenning er et enkeltvedtak etter forvaltningsloven og er fattet i henhold til:

Lov om universiteter og høyskoler av 1. april 2005 nr. 15, § 3-4:

NOKUT avgjør, etter søknad fra enkeltpersoner, om utdanning fra utenlandsk høyere utdanningsinstitusjon eller norsk institusjon som ikke går inn under loven, skal gis generell godkjenning slik at utdanningen i nivå og omfang godkjennes som likestilt med akkreditert norsk høyere utdanning.

Forskrift om kvalitetssikring og kvalitetsutvikling i høyere utdanning og fagskoleutdanning, FOR 2010-02-01 nr 96, § 6-1, første, andre og tredje ledd:

- (1) NOKUT avgjør søknader fra enkeltpersoner om generell godkjenning av utdanning fra utenlandsk høyere utdanningsinstitusjon eller norsk institusjon som ikke går inn under lov om universiteter og høyskoler. Godkjenningen skal angi en generell uttelling i studiepoeng i forhold til grader og yrkesutdanninger som gis med hjemmel i nevnte lov § 3-2, og om utdanningen i nivå og omfang tilsvarer norsk grad eller utdanning.
- (2) Søknad om generell godkjenning skal inneholde bekreftede dokumenter fra den aktuelle utdanningsinstitusjon eller offentlig attesterte kopier av slik dokumentasjon. NOKUT kan gi nærmere retningslinjer for krav til søknad og dokumentasjon.
- (3) Ved generell godkjenning av utenlandsk utdanning skal NOKUT påse at utdanningen det søkes godkjenning for har en godkjent akkreditering eller offentlig godkjenning som høyere utdanning. Det kan i særskilte tilfelle gjøres unntak fra bestemmelsen.

Nasjonalt organ for kvalitet i utdanningen (NOKUT) er et faglig uavhengig statlig forvaltningsorgan som skal føre tilsyn med kvaliteten i høyere utdanning og fagskoleutdanning, gi generell godkjenning av utenlandsk høyere utdanning, og stimulere til kvalitetsutvikling som sikrer høyt internasjonalt nivå i utdanningstilbudene ved institusjonene. NOKUT har myndighet til å gi generell godkjenning av utenlandsk høyere utdanning som likestilt med norsk grad, del av grad eller utdanning. NOKUTs godkjenning kan brukes ved søknad om arbeid, opptak til og innpassing i videre utdanning og i andre sammenhenger der det kreves offentlig godkjent høyere utdanning. Godkjenningens dokumentet skal brukes sammen med utdanningsdokumentene.

Før det fattes vedtak om generell godkjenning av utenlandsk utdanning, vurderer NOKUT utdanningsdokumentenes ekthet og om utdanningen er godkjent som høyere utdanning etter gjeldende retningslinjer. Det vurderes hvor mange års høyere utdanning den kan tilsvare i Norge, og NOKUT angir den utenlandske utdanningens godkjente omfang i antall år og studiepoeng. Det vurderes også om den utenlandske utdanningen er på nivå med norsk høgskolekandidat-, bachelor-, master- eller ph.d.-grad.

Ett års fulltidsstudier i norsk høyere utdanning gir 60 studiepoeng (sp). I 2002 innførte Norge gradene høgskolekandidat, bachelor, master og ph.d. Graden høgskolekandidat oppnås etter et toårig studieprogram og en bachelorgrad etter et treårig studieprogram. En mastergrad bygger på en bachelorgrad og oppnås vanligvis etter to års studier og inneholder en selvstendig oppgave (Forskrift om krav til mastergrad, FOR-2005-12-01-1392). En ph.d.-grad bygger på en mastergrad og oppnås vanligvis etter et treårig organisert doktorgradsprogram.

Ph.d. (doktorgrad) 3 år / 180 sp	
Master 2 år / 120 sp	Master 5 år / 300 sp
Bachelor 3 år / 180 sp	
Høgskolekandidat 2 år / 120 sp	

Strukturen i norsk høyere utdanning

Mladen Djedovic
Brehtova 3
11030 BEOGRAD
SERBIA

Kronprinsens gate 9
Postboks 1708 Vika
0121 OSLO
Tlf: 21 02 18 00
Faks: 21 02 18 01
utland@nokut.no
www.nokut.no

Saksbehandler: Betine Huflåtten
E-post: bhu@nokut.no

Referansenr: 52349

Vår dato: 19.09.2013
Din dato: 10.07.2013

Svar på søknad om generell godkjenning av utenlandsk utdanning - Mladen Djedovic, født 02.07.1987

NOKUT har myndighet til å gi godkjenning av utenlandsk høyere utdanning som likestilt med norsk høyere utdanning. Vi undersøker om utdanningen er offentlig godkjent som høyere utdanning i utdanningslandet, og vurderer hva den tilsvarer i Norge.

Du har søkt om godkjenning av følgende utdanning

2010: Diploma, Bachelor Appl. in Sanitary and Ecological Engineering, Higher Education Institution of Applied Studies School of Medicine in Belgrade, Serbia

2011: Diploma, Applied Specialist Sanitary and Ecological Engineer, Higher Education Institution of Applied Studies "Visan" School of Medicine and Sanitation in Belgrade, Serbia

Vedtak

Utdanningen fra 2010 godkjennes som likestilt med en akkreditert norsk bachelorgrad (180 studiepoeng). Utdanningen fra 2011 godkjennes som 60 studiepoeng på mastergradsnivå. Til sammen er det gitt generell godkjenning som 4 års høyere utdanning / 240 studiepoeng. Vedtaket er fattet i henhold til lov om universiteter og høyskoler av 1. april 2005 nr. 15, § 3-4.

Vedlagt følger NOKUTs godkjenningssdokument, «Generell godkjenning av utenlandsk utdanning».

Begrunnelse for vedtaket

Normert studietid for utdanningene er henholdsvis 3 og 1 år. Høyere utdanning fra Serbia godkjennes fullt ut i Norge ut fra utdanningens normerte omfang og nivå.

Du har rett til å klage på vedtaket

Klagefristen er tre uker fra du har fått dette brevet. En eventuell klage skal begrunnes skriftlig og sendes til NOKUT. Klagen vil bli behandlet av en uavhengig klagenemnd som er oppnevnt av Kunnskapsdepartementet. Retten til å klage står i forvaltningslovens § 28.

Med vennlig hilsen



Stig Arne Skjerven
avdelingsdirektør



Andrea Lundgren
seniorrådgiver

Vedlegg: Generell godkjenning av utenlandsk utdanning
Informasjon om NOKUTs vedtak og veien videre

Information concerning NOKUT's decisions and the way ahead

Kronprinsens gate 9
Postboks 1708 Vik
0121 OSLO
Tel: 21 02 18 00
utland@nokut.no
www.nokut.no

About NOKUT's decisions

The Norwegian Agency for Quality Assurance in Education (NOKUT)

is an independent body under the Norwegian Ministry of Education and Research. NOKUT's purpose is to ensure and promote quality in higher education and vocational education. This also includes recognising foreign higher education and providing information about other recognition and authorisation mechanisms concerning foreign education.

NOKUT's decision on general recognition

NOKUT's general recognition is an academic recognition of foreign higher education. We conduct a system-based assessment where the foreign education is evaluated against the Norwegian degree structure. NOKUT checks the status of the particular educational institution and qualification in the country of origin, the length of the education and its level. The decision describes the scope and level of your education, i.e. how many credits it corresponds to and to which academic degree it is equivalent in Norway.

Our decision shows which documents and programmes we have assessed. NOKUT recognises only higher education qualifications. This means that we can only recognise a foreign qualification if it is considered a higher education qualification in the country where it is acquired.

For more information, please read NOKUT's criteria for general recognition,
www.nokut.no/foreign/generalrec/criteria

There are also other types of recognition. For information on these, please read sections "NOKUT does not assess", "Was your application rejected?" and "Do you have a profession that

requires a special recognition (authorisation, professional recognition)?"

NOKUT does not assess

- education other than higher education
- education at secondary school level
- vocational education
- whether your education includes the same subjects as a specific Norwegian education
- whether your education provides special expertise
- your education in Norway
- work experience

Was your application rejected? Please turn the page for more information!

The legal basis

NOKUT's decision is an individual decision made pursuant to the following documents:

- the Norwegian Act relating to Universities and University Colleges of 1 April 2005, § 3-4 second paragraph
- the Norwegian Regulations concerning Quality Assurance and Quality Improvement in Higher Education and Vocational Education § 6-1
- the Norwegian Regulations concerning Requirements for Master's Degrees
- the Norwegian Public Administration Act

The way ahead

Was your education recognised as equivalent to Norwegian higher education?

You can then use the recognition document in relation to an application for employment and salary calculation or if you want to apply for admission to higher education in Norway. It is up to each particular employer whether he/ she should require you to have NOKUT's recognition or not.

The recognition document

Take good care of the recognition document. It will only be issued once.

The recognition document shall be used together with your educational documents.

Was your application rejected?

Then you may not have applied for recognition in the right place. You may contact us for more information.

If you have a higher education, you may apply for a subject specific recognition of it at a Norwegian institution. An overview of accredited institutions is available on our web page.

Do you intend to study?

If you want to study at bachelor level, the Norwegian Universities and Colleges Admission Service (NUCAS) can provide information about the admission requirements and application procedure for undergraduate studies. You can contact them by phone 815 48 240 or at www.samordnaopptak.no/info/english/.

If you want to study further at master level, you need to contact the particular educational institution. There is a list of educational institutions available on our web page.

Please note that the particular university or university college may require that your education contains specific subjects in order to give you admission to its programme. It is also up to the particular educational institution whether your previous education would be used in the study you are planning. For more information about studies in Norway, please go to www.studyinnorway.no.

Do you intend to apply for a job?

If you intend to apply for a job, the Norwegian Labour and Welfare Service (NAV) can help you with counselling and information about jobs. You can contact NAV by phone 800 33 166 or at www.nav.no/English.

Do you have a profession that requires special recognition (authorisation, professional recognition)?

In Norway, there are around 170 professions which are regulated by law. If you want to practice such a profession, you must have recognition (authorisation, professional recognition). A complete list of the professions that require such recognition is available on our web page.

Below, you will find some selected professions and sectors that require a specific recognition:

Teacher and preschool teacher: You can contact the Norwegian Directorate for Education and Training which is responsible for recognition of foreign teacher qualifications, phone 23 30 12 00, www.udir.no/uy.

The Health sector: Most professions in the health sector require authorisation in Norway. Please contact the Norwegian Registration Authority for Health Personnel (SAK), phone 21 52 97 99, www.sak.no.

Lawyer: You must have authorisation to work as a lawyer in Norway. Please contact the Norwegian Supervisory Council for Legal Practice, phone 22 00 75 00, www.tilsynet.no.

Auditor, accountant and real estate agent: You must have authorisation to practice these professions. Please contact the Financial Supervisory Authority of Norway, phone 22 93 98 00, www.finanstilsynet.no.

Maritime sector: Several professions in the maritime sector require authorisation in Norway. Please contact the Norwegian Maritime Directorate, phone 52 74 50 00, www.sjofartsdir.no.

We wish you continued success!
Yours sincerely,
NOKUT

Information about the result of your application

Kronprinsens gate 9
Postboks 1708 Vik
NO-0121 OSLO
Tel: +47 21 02 18 00
Fax: +47 21 02 18 01
utland@nokut.no
www.nokut.no

NOKUT has assessed your education, and all or parts of it was granted recognition. Our decision («Svar på søknad om generell godkjenning av utenlandsk utdanning») and our recognition document («Generell godkjenning av utenlandsk utdanning») are enclosed with this letter.

The documents are for use in Norway, and are therefore issued in Norwegian only. NOKUT does not provide translations of these documents.

Please note that NOKUT can only grant general recognition for education that extends beyond the general entrance requirements for Norwegian higher education. Therefore, higher education from some countries is not fully recognized. For more information, find your country in the list at <http://www.nokut.no/GSU-list/en>

Note also that NOKUT can only grant recognition of education that is considered higher education by the competent authority in the country of origin. Furthermore, NOKUT can only grant recognition of education that is taken at institutions of higher education that are accredited by the competent authority in the country of origin.

You have the right to appeal our decision pursuant to the Public Administration Act, section 28. An appeal must be submitted in writing within 3 weeks after you have received this letter. It should be addressed to NOKUT, and will be processed by a committee appointed by the Norwegian Ministry of Education and Research.

For more information, we refer to the enclosed information flyer, and to our web page, www.nokut.no/en/

Yours sincerely,

NOKUT